



# France Chine Éducation

## 法中教育友好协会

### Assemblée générale

samedi 21 janvier 2012

Lycée Victor Duruy, 33, bd des Invalides à Paris, métro St-François Xavier.  
09h00 à 12h30.

Merci de répondre avant le 14 janvier pour assister à l'assemblée générale.  
à [jacques.frizon@ac-paris.fr](mailto:jacques.frizon@ac-paris.fr)

### Ordre du jour :

01. - Rapport moral.
02. - Rapport financier et détermination des montants des cotisations.
- 03.- Proposition de changement de siège social.
- 04.- Statuts : membres partenaires, établissements chinois, établissements français d'enseignement supérieur...
05. - Etat des adhésions.
06. - Perspectives 2011-2012
07. - Colloque 2012.
08. - Questions diverses, les faire parvenir au plus tard le mercredi 18 janvier afin de permettre leur instruction.

*Le droit de vote est subordonné à l'adhésion à l'association.*

Le Président

Jean-Pierre LORENZATI

p.j.

- rapport moral du président.
- rapport du trésorier.
- compte de résultat.

### PROCURATION

à faire parvenir au président avant l'assemblée générale par courrier ou fichier joint à un courriel.

Je soussigné.....établissement.....

déclare donner procuration à M, Mme.....pour voter en mon nom, au nom de mon établissement à tous les votes soumis à l'assemblée générale du 21 janvier 2012 de FCE.

Fait à .....le.....

Signature :

F.C.E. Siège social : Lycée Victor-Duruy, 33, boulevard des Invalides 75007 PARIS  
Métro Saint-François-Xavier

Agréée par le Ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et de la Vie associative par l'arrêté du 21 juillet 2011.

☎ 01 39 72 60 13 ☎ 09 62 18 24 57 ☎ 06 27 60 25 06

✉ [francechine@laposte.net](mailto:francechine@laposte.net) Site: [www.francechineducation.fr](http://www.francechineducation.fr)

## **Rapport moral du Président à l'Assemblée générale du 21 janvier 2012 au lycée Victor-Duruy à Paris.**

Je remercie tout d'abord M. Joël BELLASSEN, Inspecteur général, et Mmes et MM. les Inspecteurs d'académie-Inspecteurs pédagogiques régionaux pour leur soutien permanent et leur implication.

Je remercie le Bureau national pour son implication et le travail effectué. Nous faisons un travail d'équipe et c'est ce qui est important si l'on veut avancer. Cette année notre association a vu son action se développer considérablement et se diversifier notablement.

Le rôle des correspondants académiques est tout aussi fondamental pour démultiplier notre action sur le territoire. Le Bureau national compte sur eux pour être plus efficace dans l'aide que nous apportons aux lycées et collèges.

FCE est maintenant reconnue en tant qu'association agréée par le Ministre de l'Education nationale, de la Jeunesse et de la Vie associative par son arrêté du 21 juillet 2011.

L'Etat du chinois établi par Monsieur l'Inspecteur général qui figure dans la lettre d'information N°9 que nous vous avons envoyée est particulièrement démonstratif à cet effet.

Notre association a été retenue par le service éducation de l'ambassade de Chine par Mme la Ministre conseiller ZHU Xiaoyu et par la Première secrétaire Mme LIU Jingyu pour jouer le rôle d'opérateur dans une invitation du HANBAN dont la préparation a commencé en février 2011 pour être effectuée lors de l'année suivante 2011-2012 en octobre-novembre 2011. Son compte-rendu figure dans la lettre d'Information N°9 et apparaîtra dans le rapport moral de l'an prochain.

Notre deuxième grande opération se déroule le vendredi 20 janvier au Lycée Louis le Grand sur le thème « Apprendre le chinois : un atout. Quel parcours, vers quels débouchés ? ».

Nous l'avons entreprise sur un thème que nous avons proposé à Monsieur l'Inspecteur général Joël BELLASSEN et à l'ASSOCIATION FRANCAISE DE PROFESSEURS DE CHINOIS.

Notre coopération a donné d'excellents résultats. Il n'est que de constater la qualité des intervenants en tant que personnalités représentant les grandes entreprises françaises, les grandes écoles telles Sciences Po Paris, l'Ecole Polytechnique, des universités en pointe pour les échanges avec la Chine, Amiens, La Rochelle, Rennes qui ont été sollicitées par nos deux associations et qui nous ont immédiatement assurés de leur participation.

En mettant ce programme au point nous en espérons la collecte d'informations précieuses pour l'enseignement supérieur, pour les entreprises et pour les lycées et collèges qui constituent le cœur de notre association, afin de donner aux professeurs, aux proviseurs, aux principaux, aux directeurs la palette d'arguments leur permettant de faire comprendre et de motiver les familles et leurs enfants pour l'étude du chinois, langue devenue incontournable.

Le nombre d'adhérents à FCE a notablement augmenté et nous nous tournons maintenant vers nos homologues chinois. Les contacts que les deux membres du BN qui ont encadrés le voyage de lycéens en octobre-novembre sont très positifs. Les lycées chinois sont tout à fait désireux de nous rejoindre à FCE. Nous allons leur proposer une formule de convention qui le leur permettra. Nous leur ouvrirons les colonnes de notre Lettre d'information. Nous allons proposer aussi cette formule aux établissements d'enseignement supérieur, Universités et Grandes écoles, ainsi qu'aux entreprises et aux associations qui seront intéressées.

F.C.E. Siège social : Lycée Victor-Duruy, 33, boulevard des Invalides 75007 PARIS  
Métro Saint-François-Xavier

Agréée par le Ministère de l'Education nationale, de la Jeunesse et de la Vie associative par l'arrêté du 21 juillet 2011.

☎ 01 39 72 60 13 ☎ 09 62 18 24 57 ☎ 06 27 60 25 06

✉ francechine@laposte.net Site: www. france chine education.fr

FCE adhère à la Fédération des associations franco-chinoises créée il y a vingt ans par Alain LABAT ; IA-IPR, qui en est le président.

La liste de ces associations figure sur le site de l'AFPC « [www.afpc.asso.org](http://www.afpc.asso.org) ».

Elles peuvent jouer un rôle important dans l'ouverture de l'enseignement du chinois.

Nous sommes en liaison avec nos services de coopération et d'actions culturelles (SCAC) de nos ambassades qui nous apportent leur appui.

Le rôle de FCE est reconnu. Nous apportons aussi notre appui au CNDP-SCEREN afin de faire connaître la remarquable revue « Planète chinois » qui joue un rôle équivalent à celui que « Vocabulaire » remplit pour les langues européennes. Elle apporte des éléments d'information aux chefs d'établissements concernant, par exemple, l'équivalent chinois du DELF pour le français ou du TOEFL pour l'anglais, qui est le HSK, examen de niveau du chinois qui vient d'être modifié et comporte maintenant six volets souhaitant se rapprocher du C.E.C.R.L quant à l'examen des compétences linguistiques des apprenants.

Nous recommandons vivement la pratique des musées, notamment ceux partenaires de FCE, le Musée national GUIMET à Paris et le Musée de la Ville de Paris CERNUSCHI, spécialisés dans l'Extrême-Orient, par leurs collections permanentes et par leurs expositions. Ils accueillent les élèves et leurs professeurs.

Nos partenaires jouent un rôle très important dans la vie de notre association, tel la Librairie LE PHENIX, bd de Sébastopol à Paris, la SOCIÉTÉ GÉNÉRALE, l'agence MANDARIN VOYAGES aux Champs-Élysées qui vient de réussir le tour de force de réserver pour FCE, dans un seul avion d'Air France, les 100 places du voyage que nous avons organisé.

Nous souhaitons augmenter le rythme de parution de notre « LETTRE » et nous ouvrons nos colonnes aux établissements qui souhaitent faire connaître les actions entreprises, ce qui correspond à l'un de nos objectifs majeurs qui est le partage d'informations, ce qui fait gagner à chaque chef d'établissement un temps considérable.

Les adhésions augmentent régulièrement. Elles seront d'autant plus nombreuses que les établissements y trouveront leur compte par les informations recueillies, par la diffusion de ce qu'elles souhaitent faire connaître, ce qui se traduit par la diffusion de lettres d'information. Les avantages sont multiples : apporter l'information au chef d'établissement qui a rarement plus d'un professeur de chinois dans son établissement, le conforter ainsi dans la conduite de cette discipline au quotidien comme devant son conseil d'administration et vis-à-vis de l'inspection académique, du rectorat et des parents d'élèves.

La Chine monte en puissance, la crise économique que nous traversons en a fait prendre conscience à toute la planète. La connaissance de sa langue et de sa culture nous apparaît comme étant maintenant indispensable. Nous y oeuvrons modestement de notre côté.

Le 6 janvier 2012 à Paris,

Le Président,

Jean-Pierre LORENZATI.

# RAPPORT du TRESORIER

## COMPTE de RESULTATS 2010 – 2011

Ce compte de résultats montre une progression notable de tous les chapitres, ce qui est un indicateur probant de l'activité de l'association. Le total des produits passe de 3274,30 € à 17958,96 € et le total des charges de 15893,11 € à 3676,49 €.

Ainsi, le compte de dépenses 617 concernant les animations passe de 500 à 18590 € en raison de l'organisation du premier colloque. On remarquera que ces dépenses sont compensées par des recettes en prestations de services à hauteur de 15550 € et des subventions (Ambassade de Chine et Société Générale essentiellement) pour 4000 € (aucune subvention n'avait été perçue l'an dernier).

La réussite d'une action comme celle-ci impose de développer une communication sur notre association au travers de plaquettes de présentation, par l'édition des actes du colloque, d'où une dépense en publicité (compte 623) de 6063 € et des frais postaux (compte 626) pour 1143 € contre 0 € et 92 € l'an passé.

Le travail nécessaire pour réussir ce développement s'est traduit par des réunions du bureau plus fréquentes que ce que les statuts imposent, d'où des frais de déplacement plus importants également (compte 625) à hauteur de 2876 € au lieu de 1768 € l'an passé.

Il a également été intégré une estimation du coût du travail bénévole de certains d'entre nous (le président pour 15 heures par semaine pendant 45 semaines, le secrétariat, le trésorier et le chargé de communication pour 5 heures par semaine chacun à raison de 20 € de l'heure). Cette évaluation bien que totalement sous-estimée est importante aux yeux des institutionnels et des partenaires auprès de qui nous avons, en particulier, à solliciter des subventions dont le montant dépend en partie de la valeur totale de nos charges et de nos produits. De même le prêt gracieux de locaux pour le colloque a été intégré (comptes 861 et 871).

Enfin, on remarquera que le montant perçu des cotisations est en nette augmentation, passant de 4850 € à 13200 € en raison d'un appel plus systématique à adhérer.

L'association s'est vu reconnaître son activité et son efficacité puisque l'Ambassade de Chine nous a sollicités pour organiser un séjour d'élèves proposé et financé par le Hanban et que le Ministère de l'Education a agréé France Chine Education.

La poursuite de ces actions, le développement de la participation des établissements adhérents à la vie de l'association doit permettre de poursuivre son développement.

Le 3 janvier 2012,

Le trésorier : Jean-Claude CHEVALIER

## COMPTE de RESULTAT EXERCICE 2010 – 2011

<b>CHARGES</b>	
<b>60. Achats</b>	
605 Matériels et équipements	9,81
<b>61. Services extérieurs</b>	
615 Entretien et réparations	0,00
616 Primes d'assurance	100,95
617 Animations	18590,90
618 Divers (adhésion assoc. Fr-ch)	148,00
<b>62. Autres services extérieurs</b>	
623 Publicités, relations publiques	6063,49
625 Déplacements et réceptions	2876,25
626 Frais postaux et télécommunication	1143,22
627 Services bancaires et assimilés	160,68
<b>63. Impôts et taxes</b>	
<b>64. Charges de personnel</b>	
<b>65. Autres charges de gestion</b>	
650 fournitures administratives	1098,37
<b>86. Emplois des contributions volontaires</b>	
861 Mise à disposition gratuite de biens	431,00
864 Personnels bénévoles	22500,00
Mouvements et divers	553,82
<b>TOTAL des CHARGES</b>	<b>53676,49</b>

<b>PRODUITS</b>	
<b>70. Vente de produits et services</b>	
706 Prestations de service (animation Conférences)	15550,00
<b>75. Produits de gestion</b>	
754 Collectes, subventions	4000,00
756 Cotisations	13200,00
<b>76. Produits financiers</b>	
760 Intérêts capitalisés	107,76
<b>87. Contributions volontaires</b>	
870 Bénévolat	22500,00
871 Mise à disposition gratuite	431,00
<b>Mouvements et divers</b>	1162,03
<b>TOTAL des PRODUITS</b>	<b>56950,79</b>

<b>RESULTAT (excédent) :</b>	<b>3274,30</b>
------------------------------	----------------

**Approuvé sans réserve**  
(A.G. du 21 Janvier 2012)

*Le Président : JP LORENZATI*

*Le Trésorier : JC CHEVALIER*

## ETAT des COMPTES

	Au 1 <sup>er</sup> septembre 2010	Au 1 <sup>er</sup> septembre 2011
Sur livret :	7383,27	12000,00
Sur compte courant	2327,18	984,75
Total :	9710,45	12984,75

### CALCUL du TRAVAIL BENEVOLE :

- pour le Président : 15 heures par semaine pendant 45 semaines soit 675 heures
- pour le secrétariat et la communication : 5 heures par semaine pendant 45 semaines soit 225 heures
- pour le trésorier : 5 heures par semaine pendant 45 semaines soit 225 heures

Ce qui représente un total de **1125 heures** à 20 € de l'heure = **22500 euros**

**Comptes vérifiés le 20 Janvier 2011**

**Xavier GEAY, commissaire aux comptes**